



QUINZIÈME ANNÉE.
ON S'ABONNE
à l'imprimerie.
Prix: 12 FRANCS PAR AN
Payables par trimestre
et d'avance.

MESSAGER DE TAHITI.

Dimanche 5 Juin 1859.

NUMÉRO 75

ABONNÉS: 1 Fr. la ligne
carrés 9 points
(petit roman.)
Au COMPTANT.
S'adresser à l'imprimerie



PARTIE OFFICIELLE.

Papeete, le 5 Juin 1859.

NOMINATION.

Par décision de S. M. Pomare, Reine des Iles de la Société, et du Gouverneur Commissaire Impérial, L'indigène Puaia est nommé gérant de Papeete en remplacement de Teina, démissionnaire.

La présente nomination sera enregistrée aux revues et au bureau des affaires indigènes.

Papeete, le 1^{er} Juin 1859.

Le Commissaire Impérial P. I.
E. G. de la RICHERIE.

ORDRE.

Sa Majesté Pomare, Reine des Iles de la Société, et le Commissaire Impérial pris de ces Iles,

Vu les nombreuses plaintes portées contre Moere, juge de Taoua, et la conduite immorale qu'il a tenue depuis long-temps, malgré les conseils réitérés qui lui ont été données;

Vu l'utilité de conserver la place de juge dans le sous-District de Taoua, à cause de son rapprochement de Papeete;

DÉCIDENT.

Le nommé Moere est destitué de ses fonctions de juge à partir du 1^{er} Juin 1859, et ne sera pas remplacé.

A l'avenir, le juge de Pare yugara, à Papeete même, toutes les affaires de Taoua.

Papeete, le 31 Mai 1859.

Le Commissaire Impérial P. I.
E. G. de la RICHERIE.

ORDRE.

Le Commissaire Impérial aux Iles de la Société.

Vu la plainte portée par le chef d'Hitiia, contre les nommés Rutia, Ooto, Ote et Maupiti, métis de son district;

Vu leur désobéissance à exécuter un ordre qu'il leur avait donné;

DÉCADE.

Il sera retenu un mois de solde aux nommés Rutia, Ooto, Ote et Maupiti, Métis du district d'Hitiia.

Papeete, le 1^{er} Juin 1859.

E. G. de la RICHERIE.

Le Commissaire Impérial P. I.

Vu la demande du Comité consultatif de la ville de Papeete;

Sur le rapport du Directeur des affaires Européennes, Sir la proposition de l'Ordonnateur provisoire et de l'avis du Conseil de Gouvernement;

ARRÊTE.

Art. 1^{er}. Les articles 8, 11 et 13 du règlement sur le service de la Douane, du 17 Janvier 1857, sont modifiés de la manière suivante:

Articles du Règlement du 17 Janvier 1857.

Art. 8. Toutes les marchandises entrant dans la Colonie, qu'elles soient soumises au droit ou qu'elles en soient affranchies, devront être déclarées à la Douane.

Articles modifiés.

Art. 8. Toutes les marchandises entrant dans la Colonie et soumises au droit, devront être déclarées à la douane. Toutes les marchandises exemptes de droit, pourront être débarquées sans être déclarées et sans que la présence d'un agent de Douane soit nécessaire, mais, le manifeste devra spécifier la valeur de tous les objets du chargement.

PAEAU PARAU NA TE HAU

Papeete, le 5 Tiuna 1859.

FAATOROA RAA.

No te faataa raa a Tona Hanahana Pomare. Te Arii vahine o te mau fenua Totiaite, e te Avavaa o te Emepera, Ua faatoroaohi Puaia o Mutu no Papeete, si mona ia Teina, tei faaboi mai i te toroa.

E Papihia te hohoa e teenei pavaa toroa i te hipoa raa, e i te fare toroa o te paeu Tahiti.

Papeete le 5 no Tiuna 1859.

Te Arii vahine o te mau fenua Totiaite,
Papihia: POMARE.

FAAUE RAA.

Tona Hanahana Te Arii vahine no te mau fenua Totiaite, e te Avavaa o te Emepera i papihia i teienei mau fenua.

I te hiofahi i te mau pavaa e raverahi i horohi mai no Moere, te haava no Taoua, e faa haapo raa iu mai fafahi mai a, e toa faaro ore i te mau parau papihia i ao hia 'u iana.

I te hio raa hoi i te faufa ore ia tamaa raa i te toroa haava no Taoua, no te faataa raa mai i Papeete nei.

TE FAATAA NEI.

Ei te mahana i no Tiuna 1859 iau sto ai, te faore. Hia nei te toroa haava o te taata ra o Moere, e ore hoi eia e mono hia.

I teienei anotaia i mau nei, na te haava no Pare e haava i te mau obipa 'ua no Taoua e Papeete nei haava 'i.

Papeete le 31 no Me 1859.

Te Arii vahine o te mau fenua Totiaite.

Papihia: POMARE.

FAAUE RAA.

Te Avavaa o te Emepera i te mau fenua Totiaite.

I te hio raa i te pavaa i hoi hia mai o te Tavana no te mataciana ra no Hitiia no te mau taata ra no Rutia, Ooto, Ote, e Maupiti, e maia eioia anae no tege metehina.

I te hio raa i te raaon faaro ore i te haamaa i te hoi faaro raa faa hia 'u i ana.

Te anae nei.

Teiapa hia mai te hoi aua no te mau taata te mau taata ra a Rutia Ooto Ote o Maupiti, e moiti anae no Hitiia.

Papeete le 1 no Tiuna 1859 Te mono o te Avavaa o te Emepera Papihia: E. G. de la Richerie.

Art. 11. Il ne pourra être déchargé des navires aucune marchandise, qu'avec une permission par écrit de la Douane et en présence de ses agents, sous peine de confiscation des marchandises et de deux cent cinquante francs d'amende.

Art. 13. Aucun débarquement de marchandises ne pourra avoir lieu que dans les limites de la ville et sur un lieu dépendant de la voirie publique, à moins d'un permis spécial du Directeur de la Douane, à peine de confiscation des marchandises et de deux cent cinquante francs d'amende.

Art. 15. Aucun débarquement de marchandises ne pourra avoir lieu que dans la plage ou les quais depuis l'Arsenal de l'Etat jusqu'à la prison de ville, à moins d'un permis spécial du Directeur de la Douane, à peine de confiscation des marchandises et de deux cent cinquante francs d'amende.

Art. 14. Il ne pourra être déchargé des navires aucune marchandise, qu'avec une permission par écrit de la Douane et en présence de ses agents, sous peine de confiscation des marchandises et de deux cent cinquante francs d'amende.

Tout débarquement sera interdit avant le lever et après le coucher du soleil et pendant les dimanches et fêtes, à moins d'autorisation spéciale; néanmoins les effets à usage particulier et les animaux vivants, pourront être débarqués du lever au coucher du soleil, tous les jours sans exception.



Art. 2^e. L'Ordonnateur, faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur, et le Directeur des affaires Européennes, sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié et enregistré par le Messager, qui sera inséré au Bulletin officiel et au Journal de la Colonie.

Papeete, le 26 Mai 1859.
G. de la RICHERIE.

Par le Commissaire Impérial p. i.
l'Ordonnateur provisoire
M^{re}. de l'Intérieur,
Ch. Ses.

Le Commissaire Impérial P. i.

Vu l'Arrêté en date du 9 septembre 1848, portant organisation du Notariat dans les îles de la Société, modifié par l'Arrêté du 21 juin 1856,

Vu l'Ordre du 9 février 1856, qui règle que le Notariat sera provisoirement administré en régie et confié cette charge à un employé du Gouvernement;

Vu la demande faite par M. Bidaut, Engène, ex-négociant à Papeete, d'obtenir la charge de Notaire créée par l'Arrêté du 9 septembre 1848;

Sur la présentation du Président du Tribunal de 1^{re} Instance;

De l'avis du Conseil de Gouvernement;
ARRÊTE :

Art. 1^{er}. M^{re}. M. Bidaut, Engène, licencié en droit, est nommé aux fonctions de Notaire de Papeete, créées le 9 septembre 1848.

Art. 2. Le sieur Laurent, Magasinier de la Marine, exerçant provisoirement en régie la charge de Notaire, remettra ses fonctions au sieur Bidaut.

Art. 3. Le Président du Tribunal de première instance et le Procureur Impérial sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au Messager et au Bulletin officiel de l'Océanie.

Papeete, le 26 Mai 1859.
E. G. de la RICHERIE.

Le Commissaire Impérial P. i.
ORDONNE :

Pendant les fonctions de M. Linder, Juge de Paix, dans les Districts, M. Guillaumont, Officier d'Administration de Marine, remplira les fonctions de Directeur des Affaires Européennes, et signera Pour le Directeur des Affaires Européennes en tournée et par Ordre.

Papeete, le 31 Mai 1859.
E. G. de la RICHERIE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Madame de la Richerie ayant été invitée par les mêmes catholiques de Papeete à assister à leur office de 10 heures, Dimanche 22 Mai, s'est rendue à cette invitation et voici la lettre de remerciements que ces Indigènes ont cru devoir lui adresser :

Papeete, le 24 Mai 1859.

Notre chère Commandante,

Salut à vous au nom du vrai Dieu.

Voici ce que nous avons à vous dire :

Nous sommes très reconnaissantes de vous, parce que vous avez de l'attachement pour nous, de même que nous avons de l'attachement pour vous. Nous avons cru que vous auriez honte des femmes de Tahiti, maintenant nous savons que vous n'avez pas honte des gens de Tahiti. Nous ne formons qu'en une seule Eglise, un seul vrai Dieu. Nous avons une grande joie qui nous sera conservée pour longtemps; aimez-nous et nous vous aimerons, notre bonne mère. Nous regarderons vos démarches et nous marcherons sur vos traces.

Nous prions Dieu pour notre chère Reine afin qu'elle soit conservée, son mari, ses enfants et ainsi que toute sa famille !

Nous prions également Dieu pour que vous viviez longtemps, bonne petite femme, et votre mari et votre enfant bien-aimé.

Nous nous avons fait du bien, nous qui sommes pauvres, comme l'impératrice à fait du bien aux pauvres en France, nous vous offrons un bouquet de fleurs comme marque de notre attachement pour vous.

Pour les femmes catholiques
Perima.

Cette originale et charmante lettre prouve une fois de plus combien les Tahitiens ont le cœur bon et combien ils sont sensibles aux marques de sympathie qu'on leur donne. Elle prouve aussi le profond respect et l'amour qu'ils ont pour leur Reine et pour toute sa famille.

Voici les noms officiels des sept grandes Divisions de Tahiti et de Moorea, des districts et des sous-districts.

TAHITI.

1^{re} Division : TE PONOONO.

Contient les districts de :
PARE
ARUE. Sous-district TAUNOA

2^{me} Division : TE AMAROA.

Contient les districts de :
MAHINA
PAPEENO.
TIAREI.
MAHAENA.
HITIAA.

3^{me} Division TEVA-1-TAI
(propre de TAARAU)

Contient les districts de :
APAAHITI.
PERU
TAUTIRA.
TEAHUPOO.
MATAOAE.
VAIRO.
TOAHOTU.

4^{me} Division : TEVA-1-URA.

Contient les districts de :
PAPEARI.

16. MATAIEA. sous-district de PAPEURIRI
17. ATIMAONO.
18. PAPARA. sous-district de MABIPENE

5^{me} Division : TE UMOARA.

Contient les districts de :
PAEA.
PUNAUAUA.
FAAA.

ILE DE MOOREA

6^{me} Division : TE I I BORO.

Contient les districts de :
22. ATIMAHIA.
23. MO RUU.
24. HAAPITI.

25. VARARI.
26. PAPETOAI.
27. TEAHAROA.
28. TEAVARO.

7^{me} Division : TE I I I MA.

Contient les districts de :
29. AFAREAITU.
30. HAUNI.
31. MAATEA.

Pae au parau e ere no te hau.

Ua ahi hia mai o Madame de la Richerie (oi noi te vahine a te (Tomania) e te mau vahine Katorika no Papeete nei, e faari i te ratou ra pure ra i te hora 10, le Taqalite 22 no Mei nei, ua faaitu i hoi ahi i te mau sui rau ra, e teie hoi te rala haamauuru i manua hia e tava mau vahine machi ra e papai mai iana nei.

Papeete, le 24 no Mei 1859.

E tonaton Tavama vahine here,
Ia ora na oe i te Atua mau,
Teie ta matou parau i ia oe, mauuru rahi matou ia oe, note mea, ua au mai oia matou, ua au aloa hoi matou ia oe, to matou amano e laamaa oe i te mau vahine Tahiti, Teienai ra na lie matou eia oe e haama i te mau taata Tahiti, marino tutes e hoi, hoi fare pure rau hoi Aua mau, e oia rahi to matou eia oe moe rane, e tera mahana. E aroha mai oe ia matou, e aroha to matou ia oe, to matou metua, vahine here, na matou e hio i to oe matou, e na matou e haapaa ia oe, Te yuro noi matou i te Atua no to matou Arii vahine here, ia oia rane, e lana tane, e lana mau Tamarii E toa mau feti'atua hoi.

Te pure aloa nei hoi matou i te Afia, ia oia rane vahine noi matou, ia oe tane, e to oia Tamsi i te here.

Ua hamao matou oe ia matou i te feti vere, mai te Euepera i hamao matou i te feti vere i Farani, te popu noi matou ia oe i te hoi rura tiare e tapao no to matou aroha ia oe.

Na te mau vahine Katorika

Varima vahine.

Te faaite ra i oia nei rala mau e te maru matou i te hoi o te hamao matou rahi i te sau o te mau taata Tahiti, e i te hoi hoi oia parau rau o te ratou, ua i te mau tapao o te au rau hoi e haapii hui i te ratou nei. Te faaite aloa ra hoi teie nei-rata i to ratou aroha bobou rahi e te here i to ratou Arii vahine e no toa-ra hoi feti'atua.

Le public est prevenu que l'indien Nui-Uu-a-Papohia est dans l'intention de vendre un terrain nommé Pohata-tu III, situe dans le district de Punaauia. Les reclamations seront reçues au bureau indigène jusqu'au 5 Juillet.

[illegible]

Te faaite hia'itu nei te mau taita'ia te opua nei te
taata ra o Nui-Uu-a-Papahia, i te hoo i te hoo mau faaia.
Teie te ia Pohiaitu III, e vai Pumaauia: E faai hia'itu te
parau patoi i te faaie toaia i te pae Taiti e fae moa'itu i
te 5 ne Taiti.

Le Gérant, Ch. SENTENAC.
Typographie du Gouvernement, Poitiers